

TARTALOM / CONTENTS

Avrom Szuckever elbeszélései /	2 / Writings of Avram Szuckever
Salamon Vera: A rejtőzködő város költője – Avrom / Szuckever	5 / Vera Salamon: The Poet of the Hidden Town (Avrom Szuckever)
I. B. Singer: Meg kell őriznünk jiddis örökségünket / (fordította: Kiss Marianne)	6 / I. B. Singer: We Should Preserve Our Yiddish Heritage
I. B. Singer: Utazás kocsin (fordította: Méhes Károly) /	8 / I. B. Singer: A Journey on the Cart
I. B. Singer: Galambok (fordította: Kiss Marianne) /	13 / I. B. Singer: Pigeons
Patai József: Hámán fiai /	17 / József Patai: Haman's Sons
Martin Buber: Haszid történetek (Gedő Simon / és Gréda József fordításai)	19 / Martin Buber: Hassidic Tales
Koppány Márton: Élijáhu megjelenik /	32 / Márton Koppány: Eliyahu Drops In
Komoróczy Géza: Élijáhu, R. Meir és Koppány / mester	32 / Géza Komoróczy: Eliyahu, Rabbi Meir and Master Koppány
Nádasdy Ádám: Jiddis nyelv és kultúra (Bacskai / Sándor interjúja)	34 / Yiddish Language and Culture (A Conversation with Ádám Nádasdy)
Varga Péter: Holder József – Magyarország jiddis / nyelvű poétája	39 / Péter Varga: József Holder
Patai József: Holder József verseskönyve /	42 / József Patai: The Lyrics of József Holder
Holder József: A Múlt és Jövő és a jiddis / irodalom	43 / József Holder: The Review Múlt és Jövő and Yiddish Literature
Holder József versei /	44 / Poems of József Holder
Borgó András: Zsidó vándorzenészek /	46 / András Borgó: Jewish Musicians in Hungary
Jacob Katz: A végzetes szakadás /	49 / Jacob Katz: Disastrous Schism
Schiller Erzsébet – Varga Péter: „Idén / Jeruzsálemben”	56 / Erzsébet Schiller – Péter Varga: “This Year in Jerusa- lem” (Carpatho-Ruthenia, August 1990)
Beke György: Káhán Géza barátja /	59 / György Beke: Káhán's Friend
Bikácsy Gergely: Az éjszakának arca van (Elie Wiesel / regényeiről)	66 / Gergely Bikácsy: Night Has a Face (On Elie Wiesel's Novels)
Röhrig Géza versei /	70 / Poems of Géza Röhrig
Hárs György Péter: Az anya ölelése (Radnóti Miklós / kereszténysége)	72 / Péter György Hárs: The Embrace of the Mother (On the Faith of Miklós Radnóti)
Tatár Sándor verse /	78 / Poem of Sándor Tatár
Timár György: A két „francia Radnóti” /	79 / György Timár: Two „French Radnóti”-s
Max Jacob versei /	80 / Poem of Max Jacob
Robert Desnos versei /	82 / Poem of Robert Desnos
Arnaldo Momigliano: A biblia és a klasszikus tanul- / mányok	83 / Arnaldo Momigliano: Biblical and Classical Studies
Tatár György: Kommentár és történetírás /	87 / György Tatár: Commentary and Historiography
Frank János: Igen, csend van (Váli Dezső festésze /	89 / János Frank: Yes, There Is Silence (On Dezső Váli)
Dobos Ilona: A bibliai József mesékben és mon- / dákban	93 / Ilona Dobos: The Biblical Joseph in Tales and Le- gends
Meir Ayali: Gyermekkorom a kismartoni Juden- / gasséban	98 / Meir Ayali: My Childhood in the Judengasse, Ei- senstadt
Pierre Genée: A burgenlandi zsidók és zsinagógák /	102 / Pierre Genée: Jews and Synagogues in Burgenland
Arthur Hertzberg: Mi lesz az amerikai zsidókkal? /	111 / Arthur Hertzberg: What Future for American Jews?
A „másik” háború: Kőbányai János képriportja /	117 / Photoreport by János Kőbányai
Figyelő: Volenszky Paula mustrája /	119 / Jewish Topics in the Hungarian Press (Paula Vo- lenszky)